

Erzählungen
vom Oberharz

in Oberharzener Mundart.

Von

Louis Kühnhold

in St. Andreasberg.

Heft 8. ❁ 1894.



Höhenkurort St. Andreasberg im Harz.

Zu haben in der Buchhandlung von Aug. Bolte.

Im Selbstverlag des Herausgebers.

Preis à Heft 25 Pfg.

Anno 48.

V. Grusse Befahrung aus Klasthool,
oder: Aend gut, Alles gut.

(Schluß.)

„Wos macht'r dänn?“ huß es. „Dis is nett schien;
Wu bleibt dänn do noch Disziplien?
Nu lott doch Eier Singe sein
Un traat in Reh' un Glied hie ein.
Wos soll'n dänn do die Harrn aangaan ¹⁾,
Wänn die Sich nu su tansen sah'n ²⁾!
Drim ward mant ³⁾ bis zum Nachmittog,
Do lange mier Alles wieder nog!“

Doch rasch hatte sich dos Bloot gewänd,
Die Musik machte daar Geschicht ä Aend;
's Singnaal erklang aus d'r Trompeet,
Un Jeder machte Schritt of d'r Schteet ⁴⁾,
Bis kommandirt wuur mit lauter Schtimm:
„Vorwärts marsch, un rechtsim!“
Un mächtig raamte sich jede Geschalt
Bis daß erklang an Marktplaz: „Halt!“

„Halt!“ erklang's nu of ämool
Von dann Harrn a von Klasthool.
„Ihr Männer, weil Alles ging su schien,
Lott uns nett ausänannergiehn;
Langt Eiere Fraans, kummt halle wieder,
Dann sänge mir de schönsten Lieder.
Wuus ⁵⁾ su haar ⁶⁾ gitt of Gruub un Hitt',
Do traten mier getruußt in d'r Mitt'.

¹⁾ aangaan = angeben. ²⁾ sah'n = sehen. ³⁾ mant = nur. ⁴⁾ Schteet = Stelle. ⁵⁾ Wuus = wo es. ⁶⁾ haar = her.

Un kaum erklang 's letzte Wort,
 Wie de Kugel aus d'r Bichs waar Jeder fort, —
 Un gaar nett lang, do kunnte m'r sah'n
 Im besten Schtaat de Männer im Fraan,
 Un wie schließlich gruze Schaar'n
 Jekt vuller Frääd zusamme waar'n.
 Do gings dann luuß, dos gruze Laam ¹⁾:
 's Tansen im Johannesbaam ²⁾.

's dauerte jedoch gaar nett lang,
 Do verschtummte pleklich d'r Gesang,
 Un ängstlich trot Aener an Annern d'raan
 Wie de Musik fung de Polenäse aan.
 Viele hatten sich nu gleich verdußt,
 Von Annern wuur wieder gerußt:
 „Die kann ich nett, ach, ich armer Tropp,
 Kann kaum mittansen beim Galopp!“

„Na Junges!“ hoor ³⁾ m'r sachte Aen saan,
 „Nu schtellt Dich ower nett bockladern ⁴⁾ aan;
 Kumpt Alle jekt haar hie ämool,
 Mier bitten die Harrn aus Clasthool
 Un freeng ⁵⁾, ob se die Giet ⁶⁾ nett haan ⁷⁾
 Un fiehr'n de Polenäse aan.
 Ae Jeder gitt von uns dann acht —
 Un mach'ns, wie uns ward viergemacht!“

Die Angst hatte sich jedoch arsch geleeht
 Wie die bei dann Harrn waar aangefregt;
 Un mannich Gesicht waar orndig verkläärt
 Wiese die Zusvoog ⁸⁾ hatten gehäert ⁹⁾.

1) Laam = Leben. 2) Johannesbaam = Johannesbaum.
 3) hoor = hörte. 4) bockladern = unbeholfen. 5) freeng =
 fragen. 6) Giet = Güte. 7) haan = haben. 8) Zusvoog =
 Zusage. 9) gehäert = gehört.

Doch rothluus schtande nu d'r Tropp
 Un Mannicher schittelte estersch d'n Kopp, —
 Wie m'r Men huur pleklich saan:
 „Wann seine Fra tritt dänn vorn mit aan?“

„Ach, Schtalsner ¹⁾ Karl,“ huuß es von All'n,
 „Nu thu uns mant dan Gefall'n
 Un schprach ä Wartel ²⁾ mit Deiner Fra,
 Die kanns doch von d'r Tanschtunn ³⁾ ha, —
 Die kann doch Alles Schritt un Tritt.
 Du wäkt, seit Ihr in unnerer Mitt,
 Su gitt's gewöhnlich immer Bergning ⁴⁾
 Sah'n mier Sich su dorring Tanssaal flieng!“

„Na, män Will'n sollse derzu haan!“
 Huur m'r ne nu schießlich saan.
 Un richtig, 's dauerte nu gaar nett lang,
 Do waar de Polenäse a in Gang;
 Un lustig wuur nu aufmarschiert,
 Un Rothhaus zuarscht verbeipassiert,
 D'r Hall ⁵⁾ dorrich an Scharrn ⁶⁾ dänn rim
 Un dänn am Mark rundimmedim.

Längere Zeit waar nu all vergange
 Seit dan 's Tansen aangefange,
 Un schmalich ⁷⁾ wuur schteets gelacht
 Wänn wuur ä Put'l ⁸⁾ gemacht, —
 Bis daß nu ging d'r Wirrwarr luuß
 Un loff zwisch'n nanner Klään und Gruuß;
 Ja schließlich waar kä Halten meh',
 Fast Alle loffen außer d'r Reh' ⁹⁾.

1) Schtalsner = Stelzner. 2) Wartel = Wörtchen.
 3) Tanschtunn = Tanzstunde. 4) Bergning = Vergnügen.
 5) Hall = Halde: eine Straße. 6) Scharrn = Scharren ist
 ein städtisches Gebäude. 7) schmalich = tüchtig. 8) Put'l = Fehler.
 9) Reh' = Reihe.

Of ämool drehte sich ä Mäd'l rim
 Un ruffte mit erschitternder Schtimm:
 „Ach, lieber Gutt, wu is dänn mei Zopp¹⁾?
 Daar fahlt mier ju jekt von Kopp²⁾.
 Gatt paß, ich hoob' meine Flacht³⁾ verluurn, —
 Ach wäär ich lieber nett gebuurn⁴⁾!
 Dänn mei Breiting⁵⁾, wänner bei mier waar,
 Fräte sich schteets iewer meine schiene Haar!“

„Ahah!“ erklang von d'r annern Seit, —
 „Ach guckt doch, wos do dorten leit⁶⁾;
 Do sein ju Men' bei dan Prange
 De Haar of ämool ausgegange!“ —
 „Nu sieht m'r'sch,“ huufes jekt von d'n Alten,
 „Daß die Haar jekt nett meh' halten.
 Seit glänst ju Manniger mit seine Haar —
 Un is doch bluus gekääfte⁷⁾ Waar!“

Doch in dan Laam, wos waar gemacht,
 Waar nahnter geruckt a de Nacht,
 Un schtille wuursch a zwisch'n dan Schaaren,
 Die dan gansen Tog ju lustig waar'n;
 Ja salwer die Harrn von Klasthool
 Frääten sich un ermahnten Alle noch ämool:
 „Ju trei zu sctieh'n in Hitt un Schacht
 Zu jeder Zeit, ob Tog oder Nacht!“

„Dos thun mier,“ sate Jeder nu,
 „Mier schtäern⁸⁾ im Laam nett die Ruh';
 Un brach'n mool schlachte Zeiten ein,
 Su woll'n mier de Lekten sein

1) Zopp = Zopf. 2) Kopp = Kopf. 3) Flacht = Haar-
 flechte. 4) gebuurn = geboren. 5) Breiting = Bräutigam.
 6) leit = liegt. 7) gekääfte = gekaufte. 8) schtäern = stören.

Bon dan ¹⁾ Unruh ward gemacht, —
 Mier halten schteets de treiste ²⁾ Wacht!
 Un Gott, in dess'n Schutz mier schiehn,
 Lett ³⁾ d'n Harz nie verluurn giehn!"



Aene Juungderrinnerung ⁴⁾.

Wänn m'r in gereiften Alter schieht
 Un zurick in seiner Kindhät sieht,
 Un wänn es Harz ⁵⁾ ward dänn ju weit,
 Kann ju preißen äne glickliche Sinnerzeit, —
 Su wünscht a Mannicher mit inning Glick
 Die schiene Sinnerzeit zurick,
 Un sctimmt dänn frädig jekt noch ein:
 „O selig, o selig, ä Kind noch zu sein!“

Waar ower all in jän Sinnerjahr'n
 Hot frieh genug Lääd ⁶⁾ erfahr'n,
 Wumeeglich all als klänes Kind
 Hot fortgemußt in Sctorm ⁷⁾ un Wind
 Un soring miss'n vor jän Bruud ⁸⁾
 Wänn Boter oder Muttr'r waar ihu tuud, —
 Daar sieht betrieht in dan Jahr'n zurick,
 Die ihn all brachten Misgeschick.

Wie nu nog triem Toong ⁹⁾ mool Sunneschein —
 Fällt aus meiner Juungd öne Episode mier ein,
 Un ju wänd' ich drim nu a män Blick
 Nog än Sunneschtrahl aus daar Zeit zurick.

1) dan = denen. 2) treiste = treueste. 3) Lett = läßt.
 4) Juungderrinnerung = Jugenderinnerung. 5) Harz =
 Herz. 6) Lääd = Leid. 7) Sctorm = Sturm. 8) Bruud =
 Brot. 9) Toong = Tagen.

Nu freilich, in daas Zeit, die ich erwähn,
 Do waar ich nett meh' su klään ¹⁾;
 's lezte Jahr waar'ich ²⁾ von „Ach un Weh!“ —
 Dänn balle hußes: „Schuul' ³⁾ hadje!“

Ae schiener Tog in August es waar,
 Wu mier zusamme in gresserer Schaar
 Uns vierberätt'n ⁴⁾, dänn in daas Nacht
 Sollte waarn äne Tuur nong Brock'n gemacht.
 Ich waar d'r Jingste unter All'n
 Un ging bluus mit zu Gefall'n,
 Dänn vergange waar arscht ä vartel Jahr,
 Wu ich arscht uum ⁵⁾ gewaßen waar.

Hall waar d'r Himmel, un disse Bracht
 Verschännerte noch die schiene Nacht, —
 Wie mier nu mit Sang un Klang
 Obmarschierten d'r Shtroß' entlang.
 's waar su schtille of Fald un Fluur,
 Im Frieden log de ganze Natuur;
 Bluus wänn m'r hatt'n laut gesunge,
 Raam es Echo zu uns haargedrunge.

„Wißt Ihr woß,“ fung jekt Aener aan,
 „Mier sein hie nahnt an Groomhaus ⁶⁾ draan,
 Un dass nu von uns nischt schpiern,
 Woll'n m'r sachte vorbeimarschiern;
 Dänn guckt hin, gaar zu balle
 Waarn schließlich unnere Gresch'n alle,
 Un kimmt d'r Galdfluß arscht in Shtock'n,
 Su gitt's uns schlacht off'n Brock'n.

1) klään = klein. 2) waar'ich = war es. 3) Schuul' =
 Schule. 4) vierberätt'n = vorbereiteten. 5) uum = oben.
 6) Groomhaus = Rehberger Grabenhaus.

Wie wänn mier wos Schlachtes hett'n gethan,
 Funge mier jekt a zu schleing ¹⁾ nu aan, —
 Doch noch waarn mier nett ganz verdufft,
 Do wuurn mier doch noch aangerufft:
 „Halt!“ huurn mier jekt dorrich Nacht un Wind,
 „Wu wollt'r dänn hin su geschwind?
 Wollt'r nong Brock'n, su bleibt mant schtiehn,
 Dänn kämme mier a zusamme giehn!“

Wull ower iewel, m'r fährten arscht ein
 Un laabten ²⁾ nett schlacht, m'r kann jaan: „fein“;
 Mier dachten an Viel'n in d'r Walt, —
 Un wenigsten an unnern winge Gald.
 Dänn do mier hatt'n Beglätung gekricht,
 Su ännerte sich die ganze Geschicht:
 Weil die verschproong, wänn m'r uum wäärn,
 Dänn richtig a unnere Kahl'n ³⁾ zu schmääern ⁴⁾.

Gesunge wuur noch manniches Lied
 Un Käner von uns wuur jekt mied',
 Dänn estersch in vull'n Berzehl'n
 Funge Mener derzwischen aan zu Krehl'n;
 Un vielfach Echo in seiner Nacht
 Erfräte uns in schtiller Nacht.
 Doch vorwärts ging's ohne Raht un Ruh'
 Un nahnter kame mier d'n Brock'n zu.

Doch schließlich bliem mier arschtemool schtiehn,
 Jekt hußes: „Wie woll'n mier giehn?
 Iwer Dorfhaus oder dreiecking Pfohl? —
 Bädes schtieht uns hie of d'r Wohl ⁵⁾.“

¹⁾ schleing = schleichen. ²⁾ laabten = lebten. ³⁾ Kahl'n =
 Kehlen. ⁴⁾ schmääern = schmieren. ⁵⁾ Wohl = Wahl.

's Dorfhaus blieb schließlich unum
 Un dohin wur nu wätt'rgeschuum;
 Doch Käner wußte richtig d'n Waag¹⁾,
 Su ging's dänn luuß ohne Waag un Schtaag.

Mier loff'n jetzt dorch Dick un Dimm,
 Hin un haar, haar un hin;
 Nemool wie mier all lang marschieret,
 Waarsch uns uumdrein²⁾ passiert,
 Daß mier wieder waarn hingekomme
 Wu mier d'n Anfang hatt'n genomme, —
 Bis schließlich d'r Tog fung aan zu graan³⁾
 Un mier d'n Brock'n kunnten sah'n.

Gans matt un ganz verschlaan⁴⁾
 Kame mier schließlich nu unum aan;
 Kalt blies d'r Wind uns im de Uhr'n,
 Daß mier schaudernd zusammefuhr'n.
 Aene Zeit lang schtanden mier ju allään⁵⁾
 Un klapperten Alle mit de Zäh'n.
 Ja rundum waar noch Alles zu,
 's loog Alles noch in tiefster Ruh'.

Doch lamdig⁶⁾ wuursch jetzt nog un nog
 Je nahuter rickte nu d'r Tog;
 Von all'n Seiten kame Schaar'n
 Gegange, gerieten oder gefahr'n.
 Un farn in Osten vuller Winne
 Zuckten de arschten Schtrahl'n d'r Sunne,
 Un ruckweis' schtieg se mit vuller Macht
 Bis dassie schtande in ihrer Pracht.

1) Waag = Weg. 2) uumdrein = obendrein. 3) graan =
 grauen. 4) verschlaan = verschlagen. 5) allään = alleine.
 6) lamdig = lebendig.

Schtumm schtanden Manche lange Zeit
 Un schwääften ¹⁾ in Gedanken wull a weit.
 Verschieden sein die Gedanken of Bargesheh,
 Mannich Harz ²⁾ schleet frädig, manniches vuller Weh;
 Gans wehmietig mier a jekt wuur
 Bei dan Blick in Gottes schiener Natur.
 Ich fiehlte mich su äänsaam ³⁾ un dachte draan,
 Un daar Zeit, wu ich noch Boter kunnte saan.

Jedoch plezlich nu mit än Mool
 Kennerte es sich of Barrig un in Thool ⁴⁾;
 Ne Nawel ⁵⁾ kam naß un kalt
 Un goob dann Morrig äne annere Geschalt.
 Un Jeder lof in Haus, woss'r kunten winden,
 Wumeeglich äne schiene Platz zu finden;
 Mier natierlich kame nett zulezt
 Un hatt'u uns drim gans vornhin gesezt.

Doch unhäämlich wuursch uns doch zu Sinn,
 Weil die Kellner vor uns loffen haar un hin,
 Un gukten jedes Mool uns aan
 Als wänne wolten uns wos saan.
 Mier wußten wull, wosse wolten
 Un wann ihre Blicke golten ⁶⁾;
 Allään mier sozen schtille an Tisch
 Un waarn su schtumm wiede Tisch.

Doch schließlich kaams, wudervier uns gegraut:
 Ne Kellner frug uns ziemlich laut
 Un saate: „Meine Harrn, ich muß Sie schtäern ⁷⁾, —
 Wos mechten Sie hie gaarn ⁸⁾ verzähr'n ⁹⁾?“

1) schwääften = schweiften. 2) Harz = Herz. 3) äänsaam = einsam. 4) Thool = Thal. 5) Nawel = Nebel. 6) golten = galten. 7) schtäern = stören. 8) gaarn = gerne. 9) verzähr'n = verzehren.

Bei daar Aanreed ¹⁾ schwull uns d'r Stamm,
 Drim erwiderte unner Stassenfihrer schtramm:
 „Ach, künnt' ich mool de Weinfart' krieng?
 Ich will se arschtemool iewerslieng!“

In aller Gil' waarsche gebracht
 Un wuur von uns richtig betracht; —
 Je länger daß miersche besooong ²⁾,
 Je meh ergriff uns Misbehoong ³⁾.
 Dänn d'r Kellner schtand noch un lauerte
 Un schittelte mit d'n Kopp, doos zu lang ihn dauerte;
 Doch ändlich warer doch verdufft
 Un rasch wuur ä Annerer gerufft.

Wierer nu an unneren Tisch troot draan,
 Funge mier zu beschtell'n aan:
 „Sechs Zahnpork ⁴⁾, d'n „Hannoverschen Courier“,
 's Annerschbarsche Woch'nbloot, äne Flasch Bier,
 Aene Porzion Kaffee, sechs Tass'n derbei,
 Un vor 20 Pfäng Feinbeckerei!“ —
 „Halt“, flisperte Aener, „jekt nischt meh', —
 Guckt arschtemool in unneren Portmane!“

Kaum hatte d'r Kellner dis gehäert ⁵⁾,
 Do warer fort, un wieder eilig gefäert ⁶⁾;
 Dänn es Meeste hatt'r außern Ass'n
 Gans un gaar wieder vergass'n.
 „Zahnpork, Zahnpork?“ huurn mierue saan,
 Un guckte uns derbei gans komisch aan.
 Mier wiederhooltens, un jekt ginger fort,
 Un schittelte fortwaor'nd mit d'n Kopp.

¹⁾ Aanreed = Anrede. ²⁾ besooong = besahen. ³⁾ Misbehoong = Mißbehagen. ⁴⁾ Zahnpork = Zahustocher. ⁵⁾ gehäert = gehört. ⁶⁾ gefäert = gefehrt.

Of ämool shtieng zu Kopp uns de Haar —
 Unner Kaffirer sate uns nu gaar:
 „Junges, ich hoob de Kasse verlur'n!“
 Un wie mier disse Botschaft huern,
 Do wuur uns hääß¹⁾, dänn wieder kalt,
 's zuckte zusamme jede Geschalt;
 's bewerten uns alle Glieder,
 Verschaaamt²⁾ gukten mier Alle nieder.

„Horcht!“ huß es schließlich. „Eher mier uns blamiern,
 Miss'n mier än Schträäch³⁾ riskier'n:
 Mener nong Annern muß aufschtiehn
 Un langsam zu d'r Thier nausgiehn;
 Nog un nog miss'n mier uns drick'n
 Bis daß m'r haan d'n Brock'n in Rick'n. —
 's is ju änklich dis nett schien,
 Doch in Muuth⁴⁾ musses schließlich giehn!“

Mener nong Annern machte sich dinn,
 Un faum warn meh're Minuten hin,
 Do waar außer mier Käner meh, —
 Jetzt waar drim an mier de Reh'⁵⁾.
 Doch wie ich aufsthande mit Bedacht,
 Wuur unner Kaffee un Bier gebracht.
 Un schwarz wuur mier vor de Mang⁶⁾
 Wie d'r Kellner aanfung von „waang“⁷⁾ —.

„Entschuldunge“, sate ich, „meine Freinde sein naus
 Un rupp'n sich än Brock'n schtrauß;
 Sehen se mant derweile Alles nieder,
 Mier kumme gleich sicher Alle wieder.

1) hääß = heiß. 2) Verschaaamt = verschämt. 3) Schträäch =
 Streich. 4) Muuth = Noth. 5) Reh' = Reihe. 6) Mang =
 Augen. 7) „waang“ = wegen Geld.

Ich will mool sahn, wu die shteck'n, —
 In daar Zeit künne Sie hie deck'n.
 Un die „Zahnpork“ sein ja a vergass'n,
 Die lange se mant unterdass'n!“

Arscht ging ich langsam bis vorn Haus,
 Doch schließlich ower näfelte ¹⁾ ich aus,
 Un wie ich wieder bei dan Annern kam,
 Me Jeder mich in Arm arscht nahm.
 Mier waarn su fruh, dasses uns geglickt
 Un mier su schneidig uns gedrickt.
 „Ach!“ saten Meh're, „uns fahlt bluus Gald,
 Schneidig wäärn mier a in d'r Walt.“

„Guckt hin,“ fung ä Annerer aan,
 „Mier haan freilich nett racht gethan; —
 Jedoch unnerer Gott in d'n Himmel,
 Daar Alles sieht off'n Nardengetimm'l,
 Daar wääß, daß miersch thaten in Muuth
 Un dasses nett waar aus Zweremuth.
 D'rim woll'n mier, wie hie shtiehn de Sach'n,
 Uns wätt'r käne Sorring d'rim mach'n!“

Mier ginge nu wätt'r ohne Sorring ²⁾
 Un genoss'n in Freie dan schiene Moring ³⁾;
 Dänn d'r Himmel wuur wieder hall un klaar,
 Su wierer bei Sunneaufgang waar.
 Un Alles juwelte in d'r Natur,
 Alles waar frädig, wuhin m'r huir;
 Es schien, als ruffte uns Alles zu:
 „O Harzerland, wie schien bist Du!“

1) näfelte = schnelles Laufen. 2) Sorring = Sorgen.
 3) Moring = Morgen.

Lange Jahre sein seit' daer Zeit all hin,
 Un su mannich Mool, wie ich off'n Brock'n gewasen bin,
 Dacht ich immer an daer Geschicht
 Wänn ich än Kellner kreeng zu Gesicht.
 Farn is de Juungd, farn leit de Zeit,
 Beschträt sein a Alle die heit,
 Die äänst do derbei mit waarn, —
 'S ännert sich Alles mit d'n Jahr'n!



Wu is dänn meine Gutsch¹⁾.

Wänn hie of unuern Bargesheh'n
 Im Winter kalte Lüste weh'n,
 Un wänn rundim weit un brät²⁾
 Sich Alles gegläd³⁾ in Winterschfläd,
 Su dänkt wull Jeder mit Fräd⁴⁾ all draan,
 Wänn d'r Friehling sich bricht wieder Bahn.
 Un besunge ward brät un weit
 Die schiene harrliche Friehlingszeit.

Bergange is nu all manniches Jahr,
 Wu a su ä kalter Tog mool waar, —
 Un gemiethlich sozen in daer Zeit
 Wenige hie daer junge Zeit⁵⁾;
 Sie schproong iewer Biel'n in d'r Walt,
 Suwie iewern Mangel an dan nöthing Gald, —
 Bis zulezt nu 's Thema wuur⁶⁾
 De Friehlingszeit un äne Tuur.

1) Gutsch = Kutsche. 2) brät = breit. 3) gegläd =
 gekleidet. 4) Fräd = Freude. 5) Zeit = Leute. 6) wuur =
 wurde.

„Wie wäärsch dänn,“ ließ sich Mener verlauten,
 „Wänn mier uns äne Tuur getrauten?
 Mier woll'n derzu Gald erschpar'n,
 Damit mier mool käme Krasaten fahr'n.
 Daar neie Fuhrharr, daar sich hie hot besetzt,
 Macht de billigsten Fahrten jekt.
 Un ich glääb ¹⁾, haar ²⁾ macht ä frehlich Gesicht,
 Wänner uns zu seiner Kundschaft kricht!“

„Nu horcht,“ fung ä Zwäter aan,
 „Do mier aam dis Thema haan,
 Su fellt mier ein äne Geschicht,
 Die ich hoob neilich zu haern gekricht.
 Dis Pfaar ³⁾ nämlich, woff'r ⁴⁾ hot gekääft ⁵⁾,
 Is Anno 70 mit Feier getääft
 Un soll, wänn m'r'sch su bedänkt,
 Mundrein haan ä Carree geschpränkt!“

„Alle Dunnerwatt'r!“ erklangs aus d'r Schaar,
 „Dos hääft, wänn dis ower wahr,
 Su kann unner Ort bluus schtols drauf sein,
 Daß dis Pfaar troof hie ein.
 Un sollte unnere Fahrt woß waarn,
 Namme mier kä Unnersch von d'n Pfaar'n, —
 Un Besten isses, wänn all jekt
 Dis Alles gena ward festgeseht!“

D'r Winter verging, nu seit äning Woch'n
 Waar d'r Friehling nu all aangebroch'n,
 Un fruh schlug's Manning in d'r Brust
 Vor lauter Frääd ⁶⁾ un lauter Lust

1) glääb = glaube. 2) haar = er. 3) Pfaar = Pferd.
 4) woff'r = was er. 5) gekääft = gekauft. 6) Frääd = Freude.

Wie gesunge wuurn of's Meie wieder
 Im Fald un Wald de schänsten Lieder,
 Wie wieder wuurn in Friehlingspracht
 Im Harz de schänsten Tuurn gemacht.

Innere Freinde aus d'r Winterschzeit
 Machten sich dorin zu daar Tuur bereit;
 Sie besproong un beschloss'n nu die Tuur
 Un schtimnten Alle vor Rutschenfuhr.
 Im gewiß zu hanneln¹⁾ zu dan Tog,
 Belegtense dos Geschpann mit Beschlog, —
 Un waarn zufrieden in jeder Weis',
 An meerschten²⁾ iewer dan billing Preis.

Daar Tog brooch³⁾ aan, un Alle waarn bereit
 Un lauerten of d'r Obfahrtszeit;
 Sie trot'n nu Alle an d'n Woong⁴⁾
 Un arschtemool dos Geschpann besoong⁵⁾.
 Sie waarn nu gleich mit von Nutzen
 Un hollesen mit bei d'n Puzen,
 Bis daß es Pfaar waar su blank,
 Wie kä Zwätes hie in d'n Sanc.

„Ach guckt!“ schprooch Aener. „Dis is ower schood⁶⁾,
 Do is ju wos an Hinterrood!
 Dos wackelt ju hin un haar,
 Dis paßt doch nett zu dan Pfaar.
 Paßt auf, wänn mier waarn lackiert, —
 Daß uns etwa wos passiert.
 M'r sollte änklich⁷⁾ nett draan glääm⁸⁾, —
 Ich hatte nämlich än schlachten Trääm⁹⁾!“

1) hanneln = handeln. 2) meerschten = meisten. 3) brooch = brach. 4) Woong = Wagen. 5) besoong = besahen. 6) schood = ichade. 7) änklich = eigentlich. 8) glääm = glauben. 9) Trääm = Traum.

Mier träänte, ich waar in d'r Schlacht
 Un hatte aam ¹⁾ Attacke gemacht;
 Do kaam dorch d'r Luft ä Woong un Pfaar
 Mit vull'n Gedunner iemer mier haar ²⁾);
 Doch wie mier gena hinsoong,
 Do fahlte ä Thää an Hinterwoong.
 Vor Angst erhumb ich gruüzes Geschrei
 Un mit män Trääm waarsch vorbei!"

„Mant käne Angst,“ fung d'r Kutscher aan,
 „Mier woll'n liemer nett zu jah'n ³⁾,
 Un iemerhaupt bei än Watt'r ⁴⁾ ju schien,
 Käne mier arscht zu Fuß a gieh'n ⁵⁾);
 Dänn es ward gewiß heit hääk ⁶⁾,
 Un kimmt dos Pfaar zu frieh in Schwääß,
 Su fängt's gleich zu muck'n aan, —
 Dis hot's all mannichmool gethan!"

Nu ging's dänn luuß, Schritt vor Schritt,
 Un langsam ging un Jeder mit;
 Von dan Kutsch'r wuur ununterbroch'n
 Schteets von dan salt'ne ⁷⁾ Pfaar geschproch'n.
 Haar verzehlte nu mit wichtiger Mien',
 Daß käne Last dos Thier ließ shtien,
 's wärne gleich, Barg ⁸⁾ auf Barg ob
 Gings meerschtenthääls shteets in Galopp.

„Na, dänn braung ⁹⁾ mier a nett me zu gieh'n, —
 Uns lett's dänn a gewiß nett shtiehn!"
 Sate jekt Aener, un schprang in d'n Woong;
 Die Annern, wiese dis nu soong,

1) aam = eben. 2) haar = her. 3) jah'n = jagen.
 4) Watt'r = Wetter. 5) gieh'n = gehen. 6) hääk = heiß.
 7) salt'ne = seltene. 8) Barg = Berg. 9) braung = brauchen.

Folgten, ohne sich zu besinne, —
 Wie de Kugel aus d'r Bichs waar Jeder drinne.
 „Na juwos,“ saten Alle, „dis wäär schien,
 Bei äner Fahrtuur de ganse Zeit gieh'n.“

Raum war'nse nu eingeschtieng,
 Do funge se sich aan zu wieng
 Un schmiss'n sich schmalich ¹⁾ in d'r Brust,
 Zuwelten vor Träd un vor Lust.
 Doch pleklich waarsch ²⁾ wieder vorbei,
 Sie erhuum ³⁾ Alle ä klaglich Geschrei, —
 Alles waar nu aus d'n Tact
 Sie rufften Alle: „'s hot geknackt!“

Bon salwer ⁴⁾ blieb dos Pfaar jekt schtiehu
 Un wollte nett meh' wättergieh'n,
 Bis daß sich ä Paar hatt'n derbei gemacht
 Un es Geschpänn wätter gebracht.
 In vull'n Fahr'n wuur wieder eingeschtieng,
 Doch kunnte Käner ⁵⁾ Ruh wieder krieng;
 Dänn es knackte nu an än fort
 Un Käner verschtande sei äänges ⁶⁾ Wort.

Doch schließlich troot ein tiefe Ruh',
 Aener nong Annern schloß de Mang ⁷⁾ nu zu;
 Sie hatt'n sich fest an änanner gedriekt
 Un waar'n schließlich eingeniect.
 D'r Kutsch'r machte's nu gleich nooch
 Un rasch nu innewennig sich besooch ⁸⁾,
 Ja uundrein derzu es Pfaar
 Wackelte schlooftrunken hin un haar.

1) schmalich = tüchtig. 2) waarsch = war es. 3) erhuum =
 erhoben. 4) salwer = selbst. 5) Käner = Keiner. 6) äänges =
 eigenes. 7) Mang = Augen. 8) besooch = besah.

Su ging's dänn langsam wätt'r fort,
 Un schnarring thate Jeder wie in Accord,
 Sugaar d'r Kutscher of sän Throon
 Schtußte ¹⁾ aus manning flagling Toon.
 's ging nu orndig im d'r Wett',
 's war su ä richtig Schnarchquartett,
 Un Aener, gewiß in sießen Wahn,
 Jung ²⁾ noch gaar zu jauchzen aan.

Un estersch blieb dos Pfaar a schtieh'n
 Un fung arscht wieder aan zu giehn
 Wänn's pleklich schtuubte dänn zusamme,
 Dänn wuursch ³⁾ wieder Feier un Flamme.
 Doch pleklich ä Schloof ⁴⁾ geschoog ⁵⁾
 Un es Pfaar gleich off'n Kniee loog ⁶⁾, —
 Doch rasch schprang's auf un in Rajähr
 Machtes fort mit Bedermoong ⁷⁾ un Schäär.

Aene Zeit lang hattes su galoppiert,
 Ohne daß Daar of sän Bock wos geschpiert,
 Un wäär nu schließlich nett an Aend ⁸⁾
 Dos Gescharr wudergeeng gerännt ⁹⁾,
 Su leeg daar Kutsch'r gewiß noch in Ruh, —
 Doch jekt waarsch vorbei im Nu.
 Haar guckte sich gleich arscht im,
 Doch läder versate seine Schtimm.

Suwie'r sich nu hatte gefaßt,
 Do schrierer machtig mit großer Hast:
 „Wu is dänn ow'r meine Gutsch?
 Ach Alles, Alles is ju futsch!

1) Schtußte = stieß. 2) Jung = fing. 3) wuursch = wurde es. 4) Schloof = Schlag. 5) geschoog = geschah. 6) loog = lag. 7) Bedermoong = Borderwagen. 8) Aend = Ende. 9) gerännt = gerannt.

Wu sein die dän mant gebliem,
 Sie waarn ¹⁾ sich doch nett imschicht schiem ²⁾?
 Ach liewer Gott,“ sater geriehart,
 „Wänn bluus kä Unglick is passiert!“

Haar nahm an Ziegel jekt sei Pfaar
 Un suchte allerwaang hin un haar,
 Jedoch stäner ihu Antwort goob ³⁾, —
 's waar su schtille wie in Groob ⁴⁾.
 Doch ändlich hurer ⁵⁾ nu von Weiten
 Ae Larne, Zanken, Lach'n un Schtreiten, —
 Un an greßten wuur es Geschrei,
 Wierer kam mit sän Pfaar derbei.

Nohdan ⁶⁾ wie dos mit'r Kutsch waar passiert,
 Kame mehre Turisten aanmarschirt,
 Die hatt'n bei dan Nahnterkumme ⁷⁾
 Fortwahr'nd die komischen Tön vernumme.
 Sie hatt'n sich trohdan wätt'r bewaagt ⁸⁾,
 Weil se gläabten ⁹⁾, 's wier Holz gesaagt ¹⁰⁾;
 Jedoch wiese dan Kutschwoong soong ¹¹⁾,
 Wollt'use sich nett wätt'r woong ¹²⁾.

„Wißt'rsch dänn,“ fuul Aener ein,
 „Hie soll's nett gans richtig sein;
 Dänn von „Kauschenbach“ ward viel geschriem
 Un Mens is m'r im Gedachtniß gebliem:
 's soll hie in mannicher Nacht
 Ae Schloß schtieh'n in greßter Pracht,
 Un äne Prinzessin soll hie sein in Bann —
 Un am Mend is dis ihr Geschpann.“

1) waarn = werden. 2) schiem = schieben. 3) goob = gab. 4) Groob = Grab. 5) hurer = hörte er. 6) Nohdan = nachdem. 7) Nahnterkumme = Näherkommen. 8) bewaagt = bewegt. 9) gläabten = glaubten. 10) gesaagt = geschnitten. 11) soong = sahen. 12) woong = wagen.

„Dummes Zeich!“ fung ä Annerer aan,
 „Un suwoß dänkt kä Mänsch meh' draan!
 Paßt auf, ich will's Eich jekt weisen,
 Ich will noch dan Ding mool schmeißen.
 Ich schmeiß ju lang mit de Schtään ¹⁾
 Bis daß Alles is forz un klään ²⁾;
 Sein drinne Gäster ³⁾, ju thut's Kän weh',
 Un ä mänschlich Wasen schpringt in d'r Geh'.“

Raum hatt'r nu d'u arschten Schmiß gethan,
 Do funge die in d'r Kutsch zu rumuern aan.
 „Kreißchtarndunnewatt'r!“ wuur aus d'r Kutsch
 gerufft,

„Waar hot uns dänn aam hie gepufft?
 Gerachter Gott!“ schriernse ⁴⁾ nu Weh un Ach, —
 „Mier sein ju bein Kauschenbach ⁵⁾!
 Hillef, Hillef!“ ruffte Jeder. „Hallest doch flink, —
 Hie is gewiß ä Schpekeding!“

Un Hillef waar nu bei d'r Hand,
 Dänn die Touristen waarn aangeland
 Un guckt'n nu mit Wullbehoong
 Zu Dan' in dan hallem ⁶⁾ Woong.
 Sie lachten un schriern noch Harzenslust,
 Un Manning thate weh de Brust;
 's wuur arsch wieder aufgehäert
 Wu Alles sich hatte aufgekläert.

Un in dan Gethu un Geschrei
 Kam langsam die annere Hellest ⁷⁾ derbei;

¹⁾ Schtään = Steine. ²⁾ klään = klein. ³⁾ Gäster =
 Geister. ⁴⁾ schriernse = schrien sie. ⁵⁾ Kauschenbach ist eine
 in vielen Harzjagen bekannte Gegend und liegt unterhalb des
 Rehbergergrabens. ⁶⁾ hallem = halben. ⁷⁾ Hellest = Hälfte.

D'r Kutsch'r zuug uumdrein sei Pfaar,
 Als gings zu Schlachtebank, hinter sich haar.
 Un Alles wuur wieder in Schtand gebracht,
 Doch rickwärts wuur die Tuur gemacht; —
 Die schiene Tuur waar nu futsch,
 Un heit hääpft's noch: „Wu is meine Gutsch!“

Drim waar d'n Harz will richtig jah'n,
 Muß nie viel Gald vor Fahr'n ausgaan;
 Dänn gena ¹⁾ erkännt m'r seine Pracht
 Wänn jede Tuur zu Fuß gemacht.
 Dänn racht erkännt m'r die Natur,
 An Besten sieht m'r Gotteschpuur,
 An Arschten ²⁾ zeigt sich Gottes Macht,
 Wänn m'r schteets es Klänste ³⁾ mit beacht!



De Schenieschträäch ⁴⁾.

Lang isses haar ⁵⁾, gewiß all mannich Jahr,
 Wu Alles noch nett wie heit hie waar.
 'S goob noch käne Vereine, wiemersche jekt haan ⁶⁾,
 An effentling Bergnieng dachte Käner draan, —
 Un dennoch laabt'nse ⁷⁾ glücklich weit un bräät
 Un Jeder siehlte mit in Läd un Fräd ⁸⁾, —
 'S waar, m'r saats ⁹⁾ noch estersch heit:
 'S waar die „alte gute Zeit“.

¹⁾ gena = genau. ²⁾ Arschten = ersten. ³⁾ Klänste = Kleinste. ⁴⁾ Schenieschträäch = Geniestreich. ⁵⁾ haar = her. ⁶⁾ haan = haben. ⁷⁾ laabt'nse = lebten sie. ⁸⁾ Fräd = Freude. ⁹⁾ saats = sagt es.

Broch do d'r lange Winter rein
 Un schstellte sich dänn grimmig ein,
 Su versammelten sich noch alter Weis'
 Die Leit hie im änge Kreis
 Un verbrachten die Zeit mit vielerlä Sach'n, —
 Ja estersch bewerte ¹⁾ äs Haus vor Lach'n;
 Berzehlte n'r ower äne traurige Geschicht,
 Su verzung sich zum Haul'n ²⁾ jedes Gesicht.

An meesten, un wos bis heit gebliem,
 Wuur in daar Zeit feste getriem,
 Ja Viele kunnt'n's nett obwarten,
 Bis dasses huuß: „Kummt, loßt uns farten!“
 Hauptsächlich waarsch ä „Soloschpiel“
 Wos hie getriem wuur nu viel.
 Bluus de Fraans mitunter in gressere Schaar
 Schluung sich de Kart und saten ³⁾ sich wahr.

Freilich waarsch nu all estersch passiert,
 Daß zuviel wuur juticiert, —
 Aene oder die Ann're hatte zu grüße Schwaat ⁴⁾
 Oder hatt'n sich zu wahr gesaat;
 Jedoch wuursch gewehulich nett schlimm,
 Die Männer brachtens wieder rim.
 Un waar dänn Alles wieder zum Guten,
 Su schpielteuse wumeglich wieder aus „Tut'n" ⁵⁾.

Die Männer sozen gewehulich an Tisch
 Un fiehlten sich wie im Wass'r der Fisch,
 Un Jeder sich an meesten fräte ⁶⁾
 Hatt'r „Solo“ un wumeglich „Bäde“ ⁷⁾.

1) bewerte = behte. 2) Haul'n = Weinen. 3) saten = sagten. 4) Schwaat = Redesluß. 5) Tut'n = Todten, ist ein Kartenspiel. 6) fräte = freute. 7) Bäde = Beide.

Un rufft'r sei Schpiel dänn pleklich aus,
 Su schalltes mitunter in gansen Haus, —
 Un fuul¹⁾ mitunter Mener nein,
 Su schtimmten de Fraans²⁾ a mit ein.

Nu goob's zu daar Zeit Meh're in Sanc³⁾,
 Die schpielten zusamme all Jahre lang,
 Un estersch wänn's schtille all in Schtroß'n,
 D'r Wachter all sugaar geblos'n,
 Su schpielten die noch immer zu
 Un Käner dachte an d'r Ruh';
 Ja, Käner noch d'r Uhr dänn soog
 Bis aanbrooch d'r neie Tog.

Mener waar nu mit d'runter,
 Daar blieb niemool richtig munter, —
 Un genung, wänns hatte Zahne⁴⁾ geschlaan,
 Junger all zu hoijahne⁵⁾ aan.
 Un dänn noch äner forzen Zeit
 Neigt'r sich dänn sachte zur Seit',
 Guckte dänn komisch in Starren nein
 Un schlief zulezt dänn schließlich ein.

Gewehulich wurer dänn geschittelt,
 Hin un haar mundrein gerittelt,
 Un warer dänn schließlich aufgebracht,
 Su hatt'r all manning Fahler⁶⁾ gemacht.
 Un dorim gob's nu estersch Schtreiten,
 Un dorer⁷⁾ dos nett funnte leiden,
 Su funger gewehulich wehmiethig aan:
 „Ich hoob Alles in Schloof⁸⁾ gethan!“

1) fuul = fiel. 2) Fraans = Frauen. 3) Sanc = St. Andreasberg. 4) Zahne = zehn Uhr. 5) hoijahne = gähnen. 6) Fahler = Fehler. 7) dorer = da er. 8) Schloof = Schaf.

Su sozense ¹⁾ mool wieder zusamme
 Un waarn vuller Feier un Flamme
 Wie Aener ruffte mit kräftiger Schtimm:
 „Dis Schpiel brängt mier Käner rin; —
 Dis is äne Woole ²⁾ wie ä Haus, —
 Nu rasch! Waar schpielt dänn aus?“
 Wie daar dis ruffte ganz entzickt,
 Waar daar Schläfer wieder eingenickt.

Doch vergaablich blieb jekt alles Schitteln,
 's hollef kä Schreie un kä Ritteln,
 Un schließlich wurer nett allään gerufft,
 Sie funge jekt aan, haar wuur gepufft.
 Haar schnarchte richtig wie ä Baar,
 Trohdan m'r ihn zuung hin un haar;
 Doch schließlich mußtenje sich nein fing,
 Sie ließ'ne drim ganz ruhig lieng.

„Nu wart, dis soll Dir gereie ³⁾!“
 Schproong ⁴⁾ argerlich jekt die Dreie;
 „Iwer Dän schrecklich viel'n Schlof'n
 Woll'n m'r gründlich Dich beschtrof'n ⁵⁾.“
 Sie saten sich nu woß in Uhr ⁶⁾,
 Su sachte, dasses kä Annerer huur ⁷⁾, —
 Un wiese die Geschicht fartig gemacht,
 Wuur daar Schläfer mit Gewalt aufgebracht.

1) sozense = saßen sie. 2) Woole = alle Stiche. 3) gereie = gereuen. 4) Schproong = sprachen. 5) beschtrof'n = bestrafen. 6) Uhr = Ohr. 7) huur = hörte.

(Schluß im nächsten Heft.)

Inhalts-Verzeichniß

des VIII. Heftes.

	Seite
Anno 48:	
V. Gruße Befahrung aus Klas- thool, oder: Mend gut, Alles gut. (Schluß)	185
Neue Juungderrinnerung	189
Wu is dann meine Gutsch	197
Ne Schenieschträäch	205